

HERRANDO, S., BROTONS, L., ESTRADA, J., GUALLAR, S. & ANTON, M. (eds). 2011. *Atles dels Ocells de Catalunya a l'hivern 2006-2009*. Barcelona: Lynx Edicions & Institut Català d'Ornitologia.

Les atlas ornithologiques ne connaissent pas la crise ; Celui des oiseaux en hiver d'une des provinces espagnoles est presque aussi volumineux qu'un volume du Handbook des oiseaux du monde chez le même éditeur! Il s'agit cependant d'une région frontalière de France, ce qui pour nous renforce son intérêt. C'est aussi un exemple encore inégalé, montrant tout ce que l'on peut faire sur les oiseaux en hiver et tirer des données réunies par plus de 1000 participants sur 318 espèces en 4 ans, y compris les comparaisons avec l'atlas des nicheurs et les observations réunies durant les 30 années précédentes. Tous les chapitres de présentation (117 pages!) sont bilingues (catalan et anglais) et chaque traitement d'espèces (deux pleines pages) a un résumé anglais. Le catalan, plus proche du français que de l'espagnol, n'est pas pour nous un gros obstacle et l'abondance des illustrations très claires est à elle seule une source d'information majeure. Quatre types d'échantillonnages sont utilisés dans les carrés de 10 x 10 km: présence, abondance, relevés supplémentaires plus restreints et comptages d'oiseaux d'eau dans l'intérieur, sur la cote et en mer. Il en résulte, au moins pour les 206 espèces les plus régulières, une carte de présence et d'abondance par carré (superposé à la distribution des nicheurs), une carte couleur très précise des densités estimées, des diagrammes d'abondance dans les différents milieux et altitude, des courbes d'évolution comparées des nicheurs et hivernants de 2006 à 2009 (surtout passereaux), une carte des reprises de bagues par saisons et bien sûr un texte détaillant le statut, la répartition, les tendances, les menaces et donnant la taille précise (avec fourchette) de la population hivernante totale, y compris des oiseaux communs, d'après les relevés traités par le logiciel "Distance oiseau-observateur". Parmi les annexes (70 pages), des tableaux récapitulent toutes les données par espèces, par carré, et tous les recensements d'oiseaux d'eau. C'est donc une mine d'informations, de comparaison, surtout avec notre Midi méditerranéen, mais aussi d'inspiration pour nous Français qui préparons un atlas similaire. **Jean-Marc Thiollay.**

*Els atlas ornitològics no coneixen la crisi ! Aquest és l'atles d'hivern d'una de les províncies espanyoles i és gairebé més gran que el volum del Handbook dels ocells del món fet per la mateixa editorial! És, però, una regió fronterera amb França, i és això el que reforça el seu interès. És també un exemple incomparable, mostrant tot el que es pot fer sobre els ocells a l'hivern amb dades de més de 1000 participants de 318 espècies en 4 anys, incloent comparacions amb l'atles reproductor i les observacions recollides durant els últims 30 anys. Tots els capítols de presentació (117 pàgines!) són bilingües (català i anglès) i cada tractament d'espècie (dues pàgines completes) té un resum en anglès. El català, més semblant al francès que a l'espanyol, no és un gran obstacle per a nosaltres i l'abundància d'il·lustracions clares és en si mateix són una font important d'informació. Hi ha quatre tipus de dades que s'utilitzen en els quadrats de 10 x 10 km: la presència, abundància, estudis addicionals i censos d'aus aquàtiques d'interior, a la costa i al mar Com a resultat, hi ha les fitxes de les 206 espècies de presència més regular i abundància per quadrats (superposat sobre la distribució dels nidificants), un mapa de color força precís de densitats estimades, gràfiques d'abundància dins de cada ambient i segons l'altitud, i l'evolució comparativa de nidificants i hivernants de 2006 a 2009 (en la seva majoria passeriformes), un mapa de les recuperacions d'ocells anellats per estacions, i per descomptat, un text detallat sobre l'estatus, distribució, tendències, amenaces i tamany poblacional (amb una forquilla) de la població hivernant total, incloent les aus comunes, segons els registres processats pel programari "Distància ocell -observador". Entre els apèndixs (70 pàgines), totes les taules es resumeixen les dades per espècie, per quadrats, i tots els censos d'aus aquàtiques. És una mina d'informació, per comparar, sobretot amb la nostra part mediterrània, i també pot servir d'inspiració per a quan fem un atlas francès similar. **Jean-Marc Thiollay.***